

DEF. DOC. #906

Translated by
Defense Language Branch

January, 1935, on hand.

Miscellaneous Material in relation to Communist-Bandit Activities
in China.

Record of Ministry of Foreign Affairs. (A.)

Chief of telegram section AKIYAMA (seal)

YONEKAWA (seal)

1936

5770.

dispatched from Peiping: p. m. 31st

received at Ministry in Tokyo: night. March 31st

To HIROTA, Minister for Foreign Affairs.

From Secretary MUTO,

Minister.

Vice-Minister. (SHIGEMITSU. (seal))

East Asiatic Affairs. (KIYASHIMA (seal))

European and West Asiatic Affairs.

American Affairs.

Commercial Affairs.

Treaties & Conventions.

Information.

Cultural Affairs.

Investigation.

Personnel Affairs.

Archives.

Accounts.

Private Secretaries.

No. 153-2

3. Although the Nanking Government seems secretly glad to see the invasion of Communist-bandits into Shansi Province looking upon it as a golden opportunity to take over that Province, this is a great misunderstanding. There is the probability that the Communist Army that invaded the Tehang Mountains will consolidate there, and it would be impossible to subjugate them with the Central Army consisting of fifty-sixty thousand men in view of the provincial topography, and there is the fear of formation of a hostile state that will trouble the centre for a long time. The Central Government is supplying to Shansi Province a subsidy for war expenditure of 300,000 yuan monthly beginning from three months ago, and a central representative who went up to North China with me lately in the same train brought with him two million yuan to deliver to Shansi Province as expenses for the subjugation of Communist-bandits. (It was reported that when SONODA, a special correspondent of the ASAHI made a business trip to Taiyuan-fu some days ago and interviewed CHU Huan-kuang about the subsidy for subjugation delivered from the Central Government to Shansi Province, CHU told him that a small amount of subsidy had been sent on 26th after their repeated demands to the centre.)

4. If the Communist Army occupies the southeast part of Shansi Province as stated above and makes a strong stand dormant communists in various spots of North China might rise in revolt in concert with the Army taking it as their central

REF. DOC. #906

point, and the south part of Hopei Province and the North part of Honan Province are particularly dangerous areas and are infected with Communism and the Hopei Chahar Government with the political situation as it is cannot be relied upon to adopt efficient preventive measures. The Communist Party in Peiping and Tientsin was kept under control during Ho Ying-Chin's rule, but at present, they are moving very actively taking advantage of the lack of ability of the authorities. It will be apparent, therefore, that there is cause for grave apprehension concerning North China's disorder unless counter-measures are considered at present.

Telegraphed also to :

China-Nanking, Tientsin, Tsingtao,
Tsinan, Kalgan, and
Manchoukuo.

Classification :

Order A, Class 6, Clause 1, Item 5-4.

CERTIFICATE OF SOURCE AND AUTHENTICITY

I, HAYASHI, Kaoru, who occupy the post of Chief of the Archives Section of Ministry of Foreign Affairs, hereby certify that the document hereto attached, written in Japanese consisting of 1 page and entitled "Telegram to HIRATA, Minister of Foreign Affairs from Secretary MUTO, Received March 31, 1936." is an exact and authorized excerpt from an official document in the custody of Japanese Government (Ministry of Foreign Affairs).

certified at Tokyo,

on this 24 day of March, 1947

HAYASHI, Kaoru.
(seal)

I hereby certify that the above signature and seal were affixed hereto in the presence of the Witness.

at the same place,

on this same date

Witness: URABE, Katsuma.
(seal)

DEF. DOC. #906

TRANSLATION CERTIFICATE

I William F. Clarke, of the Defense Language Branch, hereby certify that the foregoing translation described in the above certificate is, to the best of my knowledge and belief, a correct translation and is as near as possible to the meaning of the original document.

/S/ William F. Clarke

Tokyo, Japan

Date 15 April 1949

Ref No 906

昭和拾年一月現在

支那各地共匪門係難纂

昭和一一 五七七〇

北平 本省

卅一日修登

三月廿一日夜差

廣田 外務大臣

武蔵書記官

第一五三號ノ二

三、南京政府ハ共匪ノ山西侵入チ以テ山西省乗取ノ好機會ト看做シ内必喜ビ居ル
境際ナルカ兵亦一大錯謬ヨリ蓋シ太行山脈中ニ入レル共産軍ハ此處ニ軍國チ
ル地帯ヲ領クニ至ルヘク其ノ地勢ヨリ見ルモ五——六萬位ノ中央軍ニテハ對
伐不可能ニシテ永ク中央ヲ苦ムル一敵國ヲ形勢スルノ惧アレハナリ中央ハ山
西省ニ對シ軍費補助トシテ三箇月前ヨリ月額三十萬元ヲ支給シツツアルカ
同支度ヨリ自分ト同軍ニテ北上セル中央ノ代表者ハ山西ニ交付スル共匪討伐

Ref Doc # 906

費トシテ二百萬元ヲ携ヘ來レリ（中央ヨリ山西ニ對スル討伐費補助ニ付過日太原ニ出張セル朝日特派員岡田^ガ乃朱經光ニ質シタル處朱ハ再三中央ニ要求シタル結果二十六日少額ノ補助金ヲ送付シ來レリト語りタル趣イリ）

四前記ノ通り共產軍カ山西東南部ヲ占據シテ居據ハルコトトイレハ北支各地方ニ潛在ナル共產黨ハ之ヲ中心トシテ一齊ニ蜂起スルニ至ルヘク河北省部、河北部ハ特ニ危險ナルカ觀察政權ノ現狀ニテハ果シテ有效ナル防止策ヲ建テ得ルヤ否ヤ豫東ヲキ次第ヨリ現ニ北平、天津ノ共產黨ノ如キモ何處欽時代ニハ屏息シ居リシカ現在ハ官憲ノ無能ナルニ乘シ極メテ活潑ニ動キツツアリ
今ノ中ニ對峙ヲ識セサレハ北支ノ變亂衰フヘキモノアリ
支、南京、天津、青島、濟南、張家口、滿ヘ轉運セリ

Ref. No. #906

文書ノ出所並ニ成立ニ關スル證明書

自分、林　ハ外務省文書課長ノマニ居ル者ナル處、茲ニ添付セラレタル
日本語ニ依テ書カレ書百ヨリ成ル昭和十一年三月三十一日并武蔵書記官ヨ
リ廣田外相宛電文並ニ譯文ノ種類ハ日本政府（外務省）ノ保管ニ係ル公文書
ノ抄本ノ正確ニシテ眞實ナル寫シナルコトヲ證明ス

昭和二十二年三月二十四日　　於　東京　　林

右署名捺印ハ自分ノ面前ニ於テ爲サレタリ

同　日　於　同　所

立　人　　浦　部　勝　阿

Ref No. #906

文書ノ出所證ニ成立ニ關スル證明書

自分、林　ハ外務省文書課長ノミニ居ル者ナル處、茲ニ添付セラレタル
日本書ニ依テ書カレ書百ヨリ成ル昭和十一年三月三十一日并武蔵書記官ヨ
リ廣田外相宛書札ニ關スル書類ハ日本政府ハ外務省ニ保管ニ係ル公文書
ノ抄萃ノ正確ニシテ眞實ナル寫シナルコトヲ證明ス

昭和二十二年三月二十四日　　於　東京　　林

右署名捺印ハ自分ノ面前ニ於テ爲サレタリ

同　日　於　同　所

立　人　　浦　部　勝